

# Jer

## Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

תָּבִיאָה אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
1  
เจ้า-จะ-ขจัด และ-ถ้า  
H5493 H7725  
בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
H7725 H7725  
אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
H0413 H3068  
וְאֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
H5002 H3478  
אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
H7725 H7725  
אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
H5110 H3808 H6440 H8251  
:תָּבִיאָה אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
เจ้า-จะ-หลงไป และ-ไม่  
H5110 H3808 H6440  
מִן-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
จาก-พระพิภตร์-ของเรา  
H6440  
אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
สิ่ง-น่าสะอิดสะเอียน-ของเจ้า  
H8251

□ถ้าเจ้าจะกลับมา โอ อิสราเอลเอ๋ย □ พระเยโฮวาห์ตรัส □จงกลับมาหาเรา และถ้าเจ้ายอมเอาบรรดาสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียนของเจ้าไปให้พ้นจากสายตาของเราเสีย แล้วเจ้าก็จะไม่โยกย้ายไป

בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
2  
และ-ใน-ความชอบธรรม ใน-ความยุติธรรม ในความจริง พระยาห์เวห์ โดย-พระชนม์-ของ และ-เจ้า-จะ-สาบาน  
H6666 H4941 H0571 H3068 H7650  
בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
:אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
จตอบ จะ-อวดภูมิ และ-ใน-พระองค์ ชนชาติ ใน-พระองค์ และ-ชนชาติ-จะ-อวยพร-ตนเอง  
H1288

และเจ้าจงปฐักฎาว่า □พระเยโฮวาห์ทรงพระชนม์อยู่ในความจริง ในความยุติธรรม และในความชอบธรรม□ และบรรดาประชาชนจะให้พระกันเกราในพระองค์ และในพระองค์เขากิ่งหลายจะโอ้อวด□

בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
3  
ที่ตื้น-สกร้าง สำหรับ-ตัวเอง จง-ไถ่ และ-แก่-เยรูซาเล็ม ยูดาห์ แก่-คน พระยาห์เวห์ ตรัส ดังนี้ เพราะ  
H5215 H5214 H3389 H3063 H0376 H3068 H0559 H3541  
בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
:אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
หนาม ลง-ใน หว่าน-พืช และ-อย่า  
H6975 H0413 H2232 H0408

เพราะพระเยโฮวาห์ตรัสกับคนยูดาห์และชาวกรุงเยรูซาเล็มว่า □จงขุดดินของพวกเจ้าที่ไถไว้แล้วนั้น และอย่าหว่านกลางหนามกึ่งหลาย

בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
4  
และ-ชาว ยูดาห์ คน-แห่ง ใจ-ของเจ้า หนังกุ่มปลาย-แห่ง และ-จง-ขจัด แต่-พระยาห์เวห์ จง-เข้าสู่หนัด  
H3427 H3063 H0376 H3824 H6190 H5493 H3068  
בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
:אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
ความชั่ว เพราะ ผู้-ดิบ และ-ไม่-มี และ-ลุก-ไหม้ พระพิภตร์-ของเรา ตั้ง-ไฟ จะ-ฟุ้ง-ออก มิเช่นนั้น เยรูซาเล็ม  
H7455 H6440 H3518 H0369 H2534 H0784 H3318 H6435 H3389  
:אֶת-בְּרִיתָא וְאֶת-בְּרִיתָא  
การกระทำ-ของเจ้า  
H4611

จงเอาตัวพวกเจ้าเข้าสู่หนัดถวายแด่พระเยโฮวาห์ และจงเอาบรรดาหนังกุ่มปลายแห่งใจของพวกเจ้าออกไปเสีย พวกเจ้า คนยูดาห์และชาวกรุงเยรูซาเล็มเอ๋ย เกรงว่าความกริ้วของเราจะพลุ่งออกไปอย่างไฟ และเผาไหม้จนไม่มีใครสามารถดับมันได้ เพราะเหตุความชั่วร้ายแห่งการกระทำกึ่งหลายของพวกเจ้า

5

בָּאָרֶץ	שָׁרָא	(הַקָּעָה)	[הַקָּעָה]	וְאֵמָרָא	הַשְּׂמִיעַ	וּבִירַשְׁלָיִם	הַיְהוּדָה	הַיְהוּדָה
ทั่ว-แผ่นดิน	แตร	จง-เป่า	จง-เป่า	และ-กล่าว	จง-ป่าวร้อง	และ-ใน-เยรูซาเล็ม	ใน-ยูดาห์	จง-ประกาศ
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7782</a>	<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H5046</a>

: הַמְבַצֵּר	עָרַי	אֶל-	וּנְבֹאָהָ	הַסּוֹדָה	וְאֵמָרָא	מְלֵאָהּ	קָרָא
ที่-มีป้อม	เมือง	เข้า-สู่	และ-ให้-เรา-เข้าไป	จง-รวมตัว	และ-กล่าว	รวม-กัน	จง-ร้อง
<a href="#">H4013</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H7121</a>

พวกเขาจงประกาศในยูดาห์ และโยเซฟในกรุงเยรูซาเล็ม และกล่าวว่า □ พวกเขาจงเป่าแตรในแผ่นดิน จงร้องประกาศ จงรวมตัวกัน และกล่าวว่า พวกเขาจงมารวมตัวกันเถิด และให้พวกเราเข้าไปในบรรดานครที่มีป้อม □

6

מִצָּפוֹן	מִבְּיָא	אֲנָכִי	רָעָה	כִּי	הַתְּמָרָה	אֶל-	הָעֵינָה	צָיְתָהּ	גַּם	שָׁאֵף
จาก-เหนือ	กำลัง-น้ำ-มา	เรา	ภัยพิบัติ	เพราะ	หยุด-ยืน	อย่า	จง-หนี	ไป-ยัง-ศิโยน	จง	จง-ยก
<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0595</a>			<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5756</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H5251</a>	<a href="#">H5375</a>

: הַגָּדוֹל	וְשָׂרָף
ใหญ่ยิ่ง	และ-การ-ทำลาย
	<a href="#">H7667</a>

จงยกธงขึ้นสู่ศิโยน จงถอนตัวไป อย่ารออยู่ เพราะเราจะนำความชั่วร้ายมาจากทางทิศเหนือ และนำการทำลายใหญ่ยิ่งมา

7

מִמְקוֹמוֹ	יִצְאָה	נִסַּע	גִּוְוָה	וּמִשְׁתַּחֲוִי	מִכְּבוֹדָהּ	אֲרִיָּה	עָלָה
จาก-ที่-ของมัน	ออก-มา	ออก-เดินทาง	ชนชาติ	และ-ผู้ทำลาย-แห่ง	จาก-พงไม้-ของมัน	สิงโต	ขึ้น-มา
<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H5265</a>		<a href="#">H7843</a>	<a href="#">H5441</a>		<a href="#">H5927</a>

: יוֹשֵׁב	מֵאֵין	תִּצְיָנָהּ	עָרֵיהֶם	לְשִׂמְחָה	אֲרָצָהּ	לְשֹׂאֵם
ผู้-อาศัย	ไม่-มี	จะ-ถูก-ทำลาย	เมือง-ของเจ้า	เป็น-ที่สร้างเปลา	แผ่นดิน-ของเจ้า	เพื่อ-ทำ
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H8047</a>	<a href="#">H0776</a>	

สิงโตตัวหนึ่งได้ขึ้นมาจากพุ่มไม้หนาทึบของมัน และผู้ทำลายแห่งพวกคนต่างชาติกำลังเดินทางมาแล้ว เขาได้ออกไปจากสถานที่ของเขาเพื่อกระทำให้แผ่นดินของเจ้ารกร้างไป และนครต่าง ๆ ของเจ้าจะถูกทิ้งร้างว่างเปล่า โดยปราศจากคนอาศัยอยู่

8

קָרוֹן	שָׁב	לֹא-	כִּי	וְהִלְיָלוּ	וְרָפוּ	שָׁקִים	קָנָה	תֵּאֵף	עַל-
พระพิโรธ	หัน-กลับ	ไม่	เพราะ	และ-คร่ำครวญ	จง-รำไห่	ฝ่ากระสอบ	จง-สวม	สิ่ง-นี้	เพราะ
<a href="#">H2740</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H2296</a>	<a href="#">H2063</a>	

פ	: מְנוּנָה	הַיְהוּדָה	אֶף
จตอบ	จาก-เรา	พระยาห์เวห์	อันรุนแรง-ของ
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0639</a>

ด้วยเหตุนี้ พวกเขาจงสวมผ้ากระสอบ จงคร่ำครวญและพิลาปรำไห่ เพราะความกริ้วอันดุเดือดของพระเยโฮวาห์มิได้หันกลับไปจากพวกเขา

9

לֵב	הַמְלֶכֶת	לֵב-	יֵאבָר	יְהוָה	אֶם-	הַהוּא	בַּיּוֹם-	וְהָיָה
และ-ใจ-ของ	กษัตริย์	ใจ-ของ	จะ-สูงส่ง	พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ	นั่น	ใน-วัน	และ-จะ-เกิดขึ้น
	<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>

: הַתְּמָרָה	וְהַנְּבִיאִים	הַכְּתוּבִים	וְשִׁלְמוֹ	הַשְּׂרִיִּם
จะ-ประหลาด-ใจ	และ-ผู้เผยพระวจนะ	บรรดา-ปุโรหิต	และ-จะ-ตะตะลิ้ง	เจ้านาย
<a href="#">H8539</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H8269</a>

และต่อมาในวันนั้น □ ใจของกษัตริย์จะละลายไป ทั้งใจของพวกประมุข และพวกปุโรหิตจะตะตะลิ้ง และผู้พยากรณ์ทั้งหลายก็จะอัศจรรย์ใจ □

10

הָהָרָה	לְעַם	הַשָּׂדֶה	הַשָּׂדֶה	אֲכֹל	יְהוָה	אֲרָנָה	אֶתְהָרָה	וְאֵמָרָא
นี้	ประชาชน	ทรง-หลอก-ลวง	ทรง-หลอก	แท้จริง	พระยาห์เวห์	องค์พระผู้เป็นเจ้า	โอ้	และ-ข้า-กล่าว
<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H5377</a>	<a href="#">H5377</a>	<a href="#">H0403</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0162</a>	<a href="#">H0559</a>

: הַנְּשֹׂאֵם	עַד-	קָרַב	וּנְנַעָה	לְכֹהֵן	יְהוָה	שָׁלוֹם	לְאֵמָרָה	וְלִירַשְׁלָיִם
จิตวิญญาณ	จน-ถึง	ดาบ	แต่-ดาบ-และ-ถึง	แก่-เจ้า	จะ-มี	สันติภาพ	โดย-ตรัส	และ-เยรูซาเล็ม
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3389</a>

แล้วข้าพเจ้าจึงทูลว่า **□** ไร่ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้า แน่ที่เดียวพระองค์ทรงหลอกลวงประชากรนี้และกรุงเยรูซาเล็มอย่างมาก โดยตรัสว่า **□** พวกเจ้าจะมีสันติสุข **□** แต่ตรงกันข้ามตามได้เข้ามาถึงจิตใจแล้ว

מֵיִשׁׁוּ จาก-ที่สูง <a href="#">H8205</a>	צָרֹן ร้อน-แรง <a href="#">H6703</a>	לָמ am <a href="#">H7307</a>	וְלִיְהוּשָׁלַם และ-แก่-เยรูซาเล็ม <a href="#">H3389</a>	הִנֵּה นี่ <a href="#">H2088</a>	לְעַם แก่-ประชาชน <a href="#">H0559</a>	יְאָמַר จะ-ถูก-กล่าว <a href="#">H1931</a>	בְּעֵת ใน-เวลา <a href="#">H6256</a>	11
--	--	------------------------------------	--	--	---	--	--	----

לְחַרְבָּהּ เพื่อ-ชำระ <a href="#">H1305</a>	וְלֹא และ-ไม่ <a href="#">H3808</a>	לְפָדוֹתָ เพื่อ-ฝัง <a href="#">H2219</a>	לֹא ไม่ <a href="#">H3808</a>	עַמֵּנוּ ประชากร-ของเรา <a href="#">H1323</a>	בְּתֵּי ธิดา-แห่ง <a href="#">H1323</a>	דְּרָגָהּ ทาง <a href="#">H1870</a>	בְּמִדְבָּרָהּ ใน-ถิ่นทุรกันดาร
--	---	---	-------------------------------------	---	---	---	------------------------------------

ในเวลานั้น สิ่งหนึ่งจะถูกกล่าวแก่ประชากรนี้และแก่กรุงเยรูซาเล็มว่า  
**□** ลมแห่งจากสถานที่สูงทั้งหลายในถิ่นทุรกันดารพัดมาสู่บุตรสาวแห่งประชากรของเรา ไม่ใช่เพื่อจะฝัง หรือเพื่อจะชำระ

מִפְּמִי คำ-พิพากษา <a href="#">H4941</a>	אֶרְצָהּ จะ-ประกาศ <a href="#">H1696</a>	אֲנִי เรา <a href="#">H0589</a>	גַּם แม้ <a href="#">H1571</a>	הַבָּתּוּלִים บัดนี้ <a href="#">H6258</a>	לִי แก่-เรา <a href="#">H0935</a>	יָבֹא จะ-มา <a href="#">H0428</a>	מִלְּאֵלֶיךָ จาก-สิ่ง-เหล่านี้ <a href="#">H4392</a>	מְלֵא เต็ม-กำลัง <a href="#">H7307</a>	12
---	--	---------------------------------------	--------------------------------------	--	---	---	--	--	----

: אֶתְּ  
แก่-พวกเขา  
[H0853](#)

คือลมที่พัดเต็มกำลังจากสถานที่เหล่านั้นจะมาสู่เรา บัดนี้เราจะกล่าวคำตัดสินต่อพวกเขาด้วย **□**

נָלְךָ แก่-เรา <a href="#">H0188</a>	יָבִיט ไว้ <a href="#">H0188</a>	יַיָּמָיו น้ำ-ของเขา <a href="#">H5404</a>	מִנְחֵי นกอินทรี <a href="#">H5404</a>	קָלָה เร็ว-กว่า <a href="#">H7043</a>	מִבְּרִיתוֹ รศศึก-ของเขา <a href="#">H4818</a>	וְכַפְּיָהּ และ-ตั้ง-พาย <a href="#">H5927</a>	יַעֲלֶה จะ-ขึ้น-มา <a href="#">H6051</a>	כְּעָנָב ตั้ง-เมฆ <a href="#">H2009</a>	13
--	--	--	--	---	--	--	--	---	----

: נָרְדָּהּ  
เรา-ถูก-ทำลาย  
[H7703](#)

ดูเถิด เขาจะขึ้นมาเหมือนหมู่เมฆ และบรรดานกบ้นกบินของเขาจะเป็นเหมือนลมพายุ น้ำทั้งหลายของเขาเร็วยิ่งกว่าบรรดานกอินทรี  
ไว้แก่เราทั้งหลาย เพราะว่าพวกเขาถูกปล้น

לְיָ จะ-ค้าง-อยู่ <a href="#">H4970</a>	מָה เมื่อไร <a href="#">H5704</a>	עַד จนกว่า <a href="#">H3467</a>	עָשָׂה เจ้า-จะ-รอด <a href="#">H4616</a>	לְמַעַן เพื่อ <a href="#">H3389</a>	יְהוּשָׁלַם เยรูซาเล็ม <a href="#">H3389</a>	לְבָבָהּ ใจ-ของเจ้า <a href="#">H3526</a>	מִרְעָה จาก-ความชั่ว <a href="#">H3526</a>	כְּבָבִי จง-ล้าง <a href="#">H3526</a>	14
---	---	--	--	---	--	---	--	--	----

: אֶתְּ  
ชั่ว-ของเจ้า  
[H0205](#)

מִבְּרִיתוֹ  
ความคิด  
[H4284](#)

בְּרַגְלָהּ  
ภายใน-ตัว-เจ้า  
[H7130](#)

โอ กรุงเยรูซาเล็มเอ๋ย จงล้างใจของเจ้าให้พ้นจากความชั่ว เพื่อเจ้าสามารถรอดได้  
บรรดาความคิดอันไร้สาระของเจ้านั้นจะสิงอยู่ภายในเจ้านานสักเท่าใด

: אֶתְּ เอเฟราอิม <a href="#">H0669</a>	מִהָרָה จาก-ภูเขา <a href="#">H2022</a>	אֶתְּ ภัยพิบัติ <a href="#">H0205</a>	וּמִשְׁמֵי และ-แจ้ง <a href="#">H8085</a>	מִדָּן จาก-ดาน <a href="#">H1835</a>	מִנְיָד ผู้-ประกาศ <a href="#">H5046</a>	קוֹל เสียง <a href="#">H7130</a>	כִּי เพราะ	15
---	---	---	---	--	--	--	---------------	----

เพราะว่ามีเสียงหนึ่งประกาศมาจากเมืองดาน และโฆษณาคความเจ็บปวดรวดร้าวจากแดนเทือกเขาเอเฟราอิม

קוֹל ไกล <a href="#">H4801</a>	מִן จาก-แผ่นดิน <a href="#">H0776</a>	בְּאֵי มา <a href="#">H0935</a>	נְצִי ผู้เฝ้า-กำลัง <a href="#">H5341</a>	יְהוּשָׁלַם เยรูซาเล็ม <a href="#">H3389</a>	עַל- เหนือ <a href="#">H8085</a>	יְהוּשָׁלַם จง-ป่าวร้อง <a href="#">H8085</a>	הָרָה ดูเถิด <a href="#">H2009</a>	לְגוֹתָ ชนชาติ <a href="#">H2142</a>	16
--------------------------------------	---	---------------------------------------	---	--	--	---	--	--	----

: קוֹל  
เสียง-ของพวกเขา  
[H3063](#)

יְהוּ  
ยูดาห์  
[H3063](#)

עַל-  
เมือง-แห่ง  
[H3063](#)

עַל-  
เหนือ  
[H3063](#)

וּמִן  
และ-พวกเขา-ส่ง  
[H5414](#)

พวกเขาจงกล่าวแก่บรรดาประชาชาติ ดูเถิด จงโฆษณาแก่กรุงเยรูซาเล็มว่า บรรดาผู้ล้อมมาจากแผ่นดินไกล  
และส่งเสียงของพวกเขาเข้าในนครต่าง ๆ แห่งยูดาห์

17 כְּשֶׁמָרִי  
 เหมือนบรรดาผู้ดูและเฝ้าทุ่งนา พวกเขาล้อมเธอไว้รอบ เพราะว่าเธอได้กบฏต่อเรา□ พระเยโฮวาห์ตรัส  
 H3068 H5002 H4784 H0853 H5439 H1961 H8104

เหมือนบรรดาผู้ดูและเฝ้าทุ่งนา พวกเขาล้อมเธอไว้รอบ เพราะว่าเธอได้กบฏต่อเรา□ พระเยโฮวาห์ตรัส

18 מָרָם  
 ขมขื่น เพราะ ความชั่ว-ของเจ้า นี้-คือ แก่-เจ้า สิ่ง-เหล่านี้ นำ-มา และ-การกระทำ-ของเจ้า ทาง-ของเจ้า  
 H4751 H2063 H0428 H4611 H1870

כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי  
 เพราะ จมตม ใจ-ของเจ้า จม-ถึง แก่ง-ถึง เพราะ  
 H5704 H5060

□วิธีสัจของเจ้าและการกระทำทั้งหลายของเจ้าได้นำสิ่งเหล่านี้มาถึงเจ้า นี่แหละเป็นความชั่วของเจ้า เพราะมันขมขื่น เพราะมันเข้ามาถึงใจของเจ้า□

19 מְעַי  
 ก้อง-ของข้า  
 H1993 H7023 H3176 H4578 H4578

לְבִי  
 จิตวิญญาณ-ของข้า ได้ยิน  
 H5315 H8085 H8085 H7782 H3808

מְעַי מְעַי מְעַי מְעַי  
 สงคราม เสียง-ร้อง-ศึก  
 H4421 H8643

จิตใจของข้า จิตใจของข้า ข้าก็เจ็บปวดในใจของข้าเอง ใจของข้าทำเสียงภายในตัวข้า ข้าจะนิ่งเสียไม่ได้ เพราะเจ้าได้ยินแล้ว โอ จิตใจของข้า เสียงแห่งแตร เสียงปลุกแห่งสงคราม

20 שָׁרָר  
 ถูก-ทำลาย  
 H7703 H6597 H0776 H3605 H7703 H7121 H7667 H7667 H7667 H7667

אֶהְיֶה אֶהְיֶה אֶהְיֶה  
 ม่าน-ของข้า ชั่ว-ขณะ เต็มทัก-ของข้า  
 H3407 H7281 H0168

การทำลายล้างซ้อนการทำลายล้างได้ถูกร้องประกาศแล้ว เพราะแผ่นดินทั้งสี่ก็ถูกปล้น ทันทักันใดบรรดาเต็นท์ของข้าก็ถูกปล้น และม่านทั้งหลายของข้าในบัดเดียวเดียว

עַד  
 จน-กว่า  
 H7782 H8085 H5251 H7200 H4970 H5704

ข้าจะเห็นธงและได้ยินเสียงแห่งแตรนานสักเท่าใด

22 וְכִי  
 เพราะ  
 H0995 H3808 H1992 H5530 H3045 H3808 H0853 H0191

וְכִי וְכִי וְכִי וְכִי וְכִי וְכִי  
 รู้จัก รู้จัก รู้จัก รู้จัก รู้จัก รู้จัก  
 H3045 H3808 H3190 H1992 H2450 H1992

□เพราะประชากรของเราโง่เขลา พวกเขาไม่ได้รู้จักเรา พวกเขาเป็นลูกหลานที่โง่ทึบ และพวกเขาไม่มีความเข้าใจเลย พวกเขาฉลาดในการทำความชั่วร้าย แต่พวกเขาไม่มีความเข้าใจที่จะทำดี□

אין และ-ไม่-มี	משפחה ฟ้าสวรรค์	ולא และ-ไปยัง	ובנה และ-ไว้รูปร่าง	הנה วางเปล่า	הנה และ-ดูเกิด	הארץ แผ่นดิน	את ซึ่ง	ראיתי ข้า-มอง	23
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0922</a>	<a href="#">H8414</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	

אור  
แสงสว่าง-ของมัน  
[H0216](#)

ข้าพเจ้าได้มองดูพื้นแผ่นดิน และดูเกิด มันเป็นที่ร้างและว่างเปล่า และฟ้าสวรรค์ก็ทั้งหลาย และพวกมันไม่มีความสว่าง

לכל โคลงเคลง	בנה เป็นเขา	וכך และ-ทุก	עשה สั่ง-สะเทือน	הנה และ-ดูเกิด	הרים ภูเขา	ראיתי ข้า-มอง	24
<a href="#">H7043</a>	<a href="#">H1389</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7493</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H7200</a>	

ข้าพเจ้าได้มองดูภูเขาทั้งหลาย และดูเกิด พวกมันได้สั่ง และบรรดาเนินเขาคือขยับเล็กน้อย

נדה หนี-ไป	משפחה ฟ้าสวรรค์	עו นก-แห่ง	וכך และ-ทุก	אדם มนุษย์	אין ไม่-มี	הנה และ-ดูเกิด	ראיתי ข้า-มอง	25
<a href="#">H5074</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>	

ข้าพเจ้าได้มองดู และดูเกิด ไม่มีมนุษย์คนใดเลย และบรรดาบกแห่งท้องฟ้าทั้งหลายได้หนีไปแล้ว

מנו ต่อ-พระพักตร์-ของ	נחה ถูก-ทำลาย	עיו เมือง-ของมัน	וכך และ-ทุก	הנה กลายเป็น-ถิ่นทุรกันดาร	הכרם สวนผลไม้	הנה และ-ดูเกิด	ראיתי ข้า-มอง	26
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5422</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3759</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>	

ס จบตอน	אם อันรุนแรง-ของพระองค์	הנה พระพิโรธ	מנו ต่อ-พระพักตร์-ของ	הנה พระยาห์เวห์
	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2740</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>

ข้าพเจ้าได้มองดู และดูเกิด สถานที่ที่เกิดผลเป็นถิ่นทุรกันดาร และนครทั้งสี่ของที่นั่นก็พังลงต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ และโดยความกริ้วอันดุเดือดของพระองค์

אעשה เรา-จะ-ทำ	לא ไม่	וכל แต่-การ-จบสิ้น	ארץ แผ่นดิน	כל ทั้ง	תהיה จะ-เป็น	שממה ที่ร้างเปล่า	הנה พระยาห์เวห์	אמר ตรัส	כה ดังนี้	כי เพราะ	27
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3617</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		

เพราะพระเยโฮวาห์ได้ตรัสดังนี้ว่า ๓ แผ่นดินทั้งหมดจะเป็นที่รกร้าง ถึงกระนั้นเรายังมิได้กระทำให้ถึงอวสานเสียทีเดียว

ראיתי เรา-ตรัส	כי เพราะ	על เพราะ-ว่า	ממע ข้าง-บน	משפחה ฟ้าสวรรค์	וקרה และ-จะ-มีด-ลง	הארץ แผ่นดิน	תאבל จะ-รำไห้	את สิ่ง-นี้	על เพราะ	28
<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H6937</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0056</a>	<a href="#">H2063</a>		

ממנו จาก-สิ่ง-นั้น	אשוב หัน-กลับ	ולא และ-ไม่	תהיה เปลี่ยน-พระทัย	לא และ-ไม่	ומה เรา-ตั้ง-พระทัย
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2161</a>

เพราะเหตุนี้แผ่นดินโลกจะโศกเศร้า และบรรดาฟ้าสวรรค์เบื้องบนจะดำมืด เพราะเราได้ลั่นวาจาแล้ว เราได้มุ่งหมายสิ่งนี้ไว้แล้ว และจะไม่เปลี่ยนใจ และเราจะไม่หันกลับจากสิ่งนี้

עון ป็น-ขึ้น	ובכבוד และ-บน-หิน	בעבים ใน-พงไม้	באו เข้า-ไป	העיר เมือง	כל ทุก	ברכה หนี-ไป	קשה รณ	ומה และ-ผู้-ยิง	פך ทหาร-ม้า	מקול จาก-เสียง	29
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3710</a>	<a href="#">H5645</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1272</a>	<a href="#">H7198</a>				

איש ผู้ใด	בה ใน-นั้น	שוב ผู้-อาศัย	אין และ-ไม่-มี	ומה ถูก-ถึง	עיר เมือง	כל ทุก
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2004</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H3605</a>

ชาวเมืองทั้งหมดก็จะหนีไปเนื่องด้วยเสียงของพวกทหารม้าและนักธนูทั้งหลาย พวกเขาจะเข้าไปในพุ่มไม้หนาที่ทั้งหลาย และปีนขึ้นไปบนยอดหินทั้งหลาย นครทุกแห่งจะถูกทอดทิ้ง และไม่มีมนุษย์คนใดอาศัยอยู่ในที่นั้นเลย

תַּעֲרִיבְּ כִּי-שָׁרֵף תְּלַבֵּשׁ כִּי-תַעֲשֶׂה מָה-תִּשָּׂא שָׂרָף (אֲתִירָא) 30  
 เจ้า-ประดับ เพราะ ไฟ-แดง เจ้า-สวม เพราะ เจ้า-จะ-ทำ อะไร ผู้-ถูก-ทำลาย และ-เจ้า และ-เจ้า  
[H8144](#) [H3847](#) [H4100](#) [H7703](#) [H0859](#)

יִתְּנֵהּ לְפָנָיו עֵינָיו בְּפִי עֲקָרָה כִּי-בָהָרָה עָרָה  
 เจ้า-ทำ-ให้-สวຍ โดย-เปล้า-ประโยชน์ ตา-ของเจ้า ด้วย-สีดำ เจ้า-กา เพราะ ทอง เครื่องประดับ-แห่ง  
[H3302](#) [H7723](#) [H6320](#) [H7167](#) [H2091](#) [H5716](#)

יְבָרְכֵם יְשׁוּבָה עַבְדֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתָם  
 พวกเขา-แสวงหา ชีวิต-ของเจ้า คนรัก เจ้า คนรัก-ปฏิเสธ  
[H1245](#) [H5315](#) [H5689](#)

และเมื่อเจ้าถูกปล้นแล้ว เจ้าจะทำอะไรเล่า ถึงแม้ว่าเจ้าแต่งตัวตนเองด้วยสีแดง ถึงแม้ว่าเจ้าประดับตัวด้วยบรรดาอาภรณ์ทำด้วยทองคำ ถึงแม้ว่าเจ้าแต่งหน้าของเจ้าด้วยแป้งสี เจ้าจะแต่งตัวให้งามเสียเปล่า บรรดาคนรักของเจ้าจะเหยียดหยามเจ้า เขาทิ้งหลายจะแสวงหาชีวิตของเจ้า

בְּתַר לִקְוֹתָ כְּמַבְרֵיבֵי הָרָצָה תַּעֲשֶׂה מְלִיכָהּ קוֹל כִּי 31  
 ธิดา-แห่ง เสียง-ของ เหมือน-ผู้-คลอด-บุตร-หิวปี ความ-ทุกข์ ข้า-ได้ยิน เหมือน-หญิง-คลอด เสียง เพราะ  
[H1323](#) [H1069](#) [H8085](#)

יִשְׁפַּח יְפָה כִּי-לֵי אֵן אֵי-כַף שָׂרָף תַּחֲנוּן יִזְכָּר  
 จิตวิญญาณ-ของข้า อ่อนล้า เพราะ แก่-ข้า จจริงๆ วิบัติ ฝ่ามือ-ของเธอ เหยียด-ออก หอบ-ถอน-ใจ ศิโยน  
[H5315](#) [H5888](#) [H4994](#) [H0188](#) [H3709](#) [H6566](#) [H3306](#) [H6726](#)

בְּ : יָמֵי הַיָּמִים  
 จบตอน ต่อ-ผู้-ข้า  
[H2026](#)

เพราะเราได้ยินเสียงเหมือนอย่างหญิงที่เจ็บท้องใกล้คลอด และความเจ็บปวดรวดร้าวเหมือนอย่างหญิงที่กำลังคลอดลูกคนแรกของนาง เสียงของบุตรสาวแห่งศิโยน ที่คร่ำครวญให้ตัวเอง ที่เหยียดมือของนางออก โดยกล่าวว่า "บัดนี้วิบัติแก่ข้า เพราะจิตใจของข้าอ่อนเปลี้ยอยู่เพราะเหตุพวกราชวงศ์"